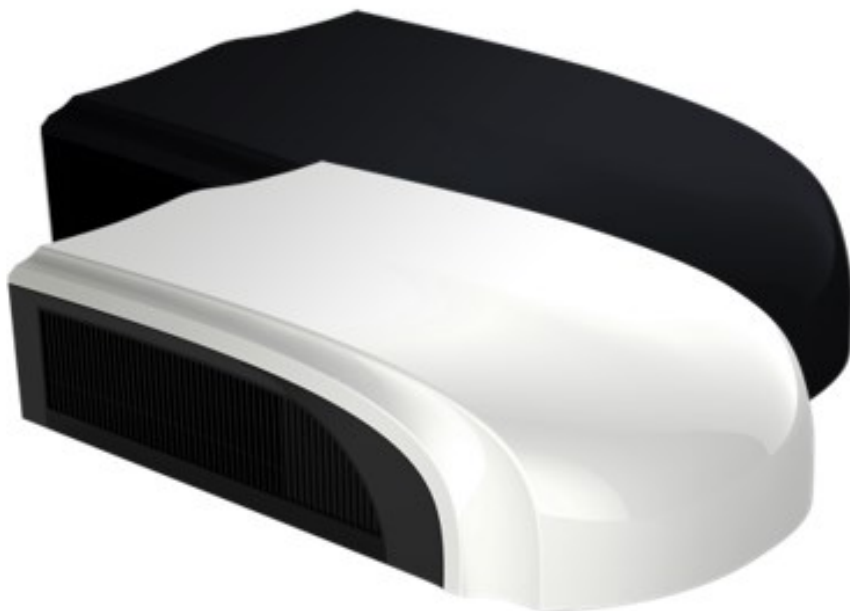




## Rooftop air conditioner RTA-2500L



**8530**

BTU/h (2500 W)



53 dB



sleep mode



3 speeds



Roof unit  
33 kg



Gebruiksaanwijzing **NL**

User instructions **EN**

Istruzioni per l'uso **IT**

Betjeningsvejledning **DK**

Instrucciones de uso **ES**

Bruksanvisning **NO**

Bedienungsanleitung **DE**

Mode d'emploi **FR**

Bruksanvisning **SE**

# SMART ADVENTURE

## ISTRUZIONI PER L'UTENTE ITALIANO

QUALCHE PAROLA SUL TUO NUOVO CLIMATIZZATORE	186
PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE	187
DATI ELETTRICI	189
DATA TECNICI	190
SCHEMA ELETTRICO	191
LISTA D'IMBALLAGGIO	192
NOME DEI COMPONENTI	193
FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO WIRELESS	194
INTRODUZIONE PER I PULSANTI DEL TELECOMANDO	195
PANNELLO DI CONTROLLO	198
APP MESTIC	199
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE	200
STEP 1 – ATTACCARE LA STRISCIA SIGILLANTE E I PEZZI DI SPUGNA SULL'UNITÀ ESTERNA	200
STEP 2 – SCEGLIERE IL LUOGO D'INSTALLAZIONE E MONTARE IL CLIMATIZZATORE A TETTO	201
STEP 3 – MONTAGGIO DELL'UNITÀ ESTERNA	204
STEP 4 – INSTALLAZIONE DEL GRUPPO CONTROSOFFITTO	205
STEP 5 – CABLAGGIO ELETTRICO	207
STEP 6 – COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE	209
SMONTAGGIO	210
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	211
CODICI DI ERRORE	212
PROCEDURE PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA	213
RICICLO	214

**QUALCHE PAROLA SUL TUO NUOVO CLIMATIZZATORE**

Grazie per aver scelto questo climatizzatore per veicoli ricreazionali. Il presente manuale fornisce tutte le informazioni per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione del dispositivo. Prenditi qualche minuto per scoprire come ottenere il massimo del comfort di raffreddamento e del funzionamento in economia dal tuo nuovo climatizzatore. Conserva il manuale per future consultazioni. Al cablaggio fisso deve essere collegato un interruttore di disconnessione onnipolare con separazione dei contatti di almeno 3 mm per tutti i poli, oltre che un interruttore con capacità di 10A. L'interruttore deve essere dotato di una funzione di sgancio magnetico e termico, affinché il dispositivo sia protetto contro cortocircuiti e sovraccarichi di tensione.

**AVVERTENZA:**

- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o seguano le istruzioni sull'uso dell'apparecchio stesso fornite da parte di una persona che si prenda la responsabilità della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per essere sicuri che non giochino con il dispositivo.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano oggetto di supervisione o abbiano avuto istruzioni su come usarlo in modo sicuro, e che comprendano i relativi pericoli.
- I bambini non devono giocare con questo dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza alcuna supervisione e, in ogni caso, solo dopo aver letto le istruzioni per l'uso.
- Se c'è una perdita di liquido refrigerante o il dispositivo deve essere scaricato, la procedura, durante l'installazione, la manutenzione o lo smontaggio, deve essere gestita da professionisti autorizzati nel rispetto della legge e dei regolamenti locali.

## PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### AVVERTENZA:

- Rispetta tutti i regolamenti e le ordinanze vigenti.
- Non utilizzare un cavo di alimentazione danneggiato o che non sia standard.
- Verifica che i cavi siano isolati nella maniera corretta, e protetti dall'abrasione.
- Presta attenzione durante le fasi d'installazione e di manutenzione. Vieta l'uso non corretto dell'apparecchio per evitare scosse elettriche, incidenti e altre conseguenze negative.
- Prima di accendere il dispositivo, apri manualmente la feritoia orizzontale dell'unità interna, altrimenti l'aria fredda non può essere espulsa, e sulla stessa si formerà dell'acqua di condensa.
- L'apparecchio contiene il gas infiammabile R290.
- Tieni presente che i refrigeranti possono essere inodori.
- il dispositivo deve essere installato, utilizzato e conservato in un ambiente con superficie superiore ai 4 m².
- Deve essere conservato in un locale senza fonti permanenti di calore. (Per esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas oppure una stufa elettrica in funzione).
- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare che si verifichino danni meccanici.
- Assicurati che tutte le aperture per l'areazione del dispositivo non siano ostruite.
- Non accelerare il processo di sbrinamento o di pulizia con mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Nel caso si renda necessaria una riparazione, contatta il centro di assistenza autorizzato più vicino. Le riparazioni eseguite da personale non qualificato possono determinare l'insorgenza di situazioni pericolose.

### Intervallo di temperatura di funzionamento

Intervallo di temperatura di funzionamento suggerito: -5 ~ 46°C . (riscaldamento: -5~24°C/raffreddamento: +18~46 °C). L'unità esterna potrebbe smettere di funzionare a causa di vari meccanismi di protezione connessi all'intervallo di temperatura di funzionamento.

### Scelta della posizione d'installazione

#### Requisiti di base

L'installazione dell'unità nei seguenti punti potrebbe provocare malfunzionamenti. Se ciò è inevitabile, consulta il tuo rivenditore locale di fiducia:

1. In prossimità di forti fonti di calore, vapori, gas infiammabili o esplosivi oppure oggetti volanti diffusi nell'aria.
2. Vicino a dispositivi ad alta frequenza (come, per esempio, saldatrici, apparecchiature medicali).
3. In una zona costiera.
4. In un'area in cui sono presenti fumi d'olio nell'aria.
5. Un'area in cui è presente gas solforato.
6. Qualsiasi altro luogo che presenti condizioni particolari.
7. Il climatizzatore è utilizzabile solo sui veicoli che non abbiano tetto concavo o convesso.
8. Non utilizzarlo all'avvio del veicolo o quando quest'ultimo è in movimento.
9. Non alimentare il climatizzatore con la fonte d'alimentazione del veicolo stesso.

#### Requisiti per il climatizzatore

1. L'ingresso dell'aria deve essere lontano da ostacoli, e non deve essere vicino ad alcun oggetto. In caso contrario, l'irraggiamento del tubo di rimozione del calore ne risentirebbe.
2. Scegli una posizione in cui il rumore e l'aria di deflusso emessi dall'unità esterna non influiscano sull'area circostante.
3. Monta l'unità lontano da lampade fluorescenti.
4. L'apparecchio non deve essere installato nel bagno.

## PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### Requisiti per il collegamento elettrico

#### Precauzioni di sicurezza

1. Durante l'installazione dell'unità, è necessario seguire le norme in materia di sicurezza elettrica.
2. Utilizza un circuito di alimentazione qualificato che rispetti le norme di sicurezza locali.
3. Per evitare qualsiasi rischio, se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, acquista il nuovo direttamente dal produttore del dispositivo, da un riparatore autorizzato oppure da persone in possesso di analoghe qualifiche.
4. Collega in modo corretto il cavo sotto tensione, quello neutro e quello di messa a terra della presa di corrente.
5. Verifica di aver interrotto l'alimentazione della corrente, prima di iniziare qualsiasi attività che risulti afferente all'elettricità o alla sicurezza.
6. Non alimentare con la corrente elettrico il dispositivo, se non dopo aver terminato l'installazione.
7. Il climatizzatore è un apparecchio elettrico di classe 1. La messa a terra deve essere effettuata in maniera adeguata. Assicurati che lo specifico dispositivo di messa a terra sia installato da un professionista.
8. Il filo giallo-verde o quello verde del climatizzatore è il cavo di messa a terra, e non può essere utilizzato per nessun altro scopo.
9. La resistenza di messa a terra deve essere conforme alle norme nazionali in materia di sicurezza elettrica.
10. il dispositivo deve essere installato in conformità alle norme nazionali in materia di cablaggio.

## DATI ELETTRICI

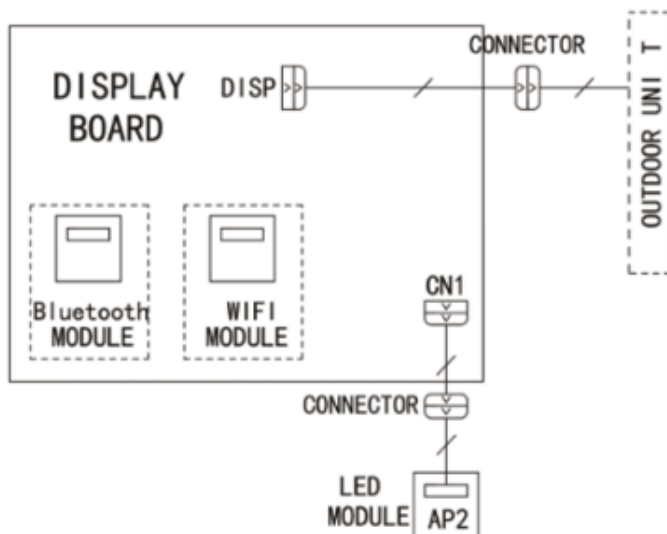
1. Tutti i cablaggi devono rispettare le disposizioni locali e nazionali in materia di elettricità. Devono essere installati da elettricisti qualificati. In caso di dubbi sulle istruzioni seguenti, rivolgiti a un elettricista qualificato.
2. Controlla la fonte d'alimentazione elettrica disponibile, e risolvi gli eventuali problemi di cablaggio PRIMA di installare e di utilizzare la presente unità.
3. Questo climatizzatore è stato progettato per funzionare con un alimentatore 220-240 V AC, 50 Hz, monofase.
4. Lo schema elettrico è reperibile in questo manuale.
5. Per evitare qualsiasi rischio, se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, acquista il nuovo direttamente dal produttore del dispositivo, da un riparatore autorizzato oppure da persone in possesso di analoghe qualifiche.
6. Lo schema elettrico può essere soggetto a modifiche senza preavviso. Fai riferimento a quello che ti è stato fornito insieme all'unità.

## DATI TECNICI

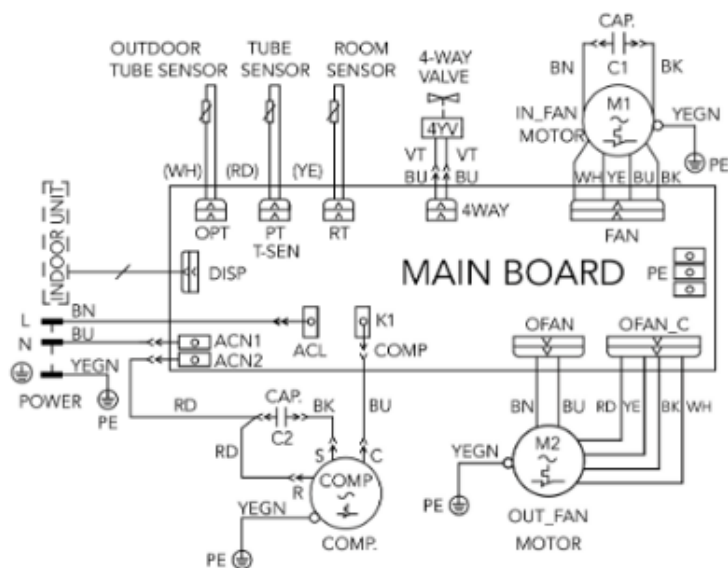
Modello	RTA2500L	Corrente di riscaldamento in ingresso	4,4A
Funzione	freddo e caldo	Potenza di raffreddamento in ingresso	1.118W
Capacità di raffreddamento	8530 BTU (2.500W)	Potenza di riscaldamento in ingresso	1.135W
Capacità di riscaldamento	9383 BTU (2.750W)	Classe di isolamento	IPX4
Capacità del flusso d'aria	350m <sup>3</sup> /h	Peso netto (interno/esterno)	3/33 kg
Refrigerante	R290 (220g)	Dimensioni all'interno dell'unità	67×52,3×5 cm
Voltaggio	230V 50Hz	Dimensioni all'esterno dell'unità	96×58,5×25,9 cm
Corrente di raffreddamento in ingresso	4,3A		

## ELECTRIC DIAGRAM

## Ceiling Assembly

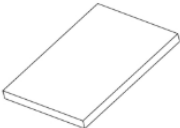
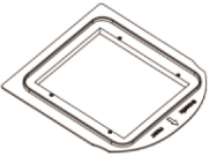










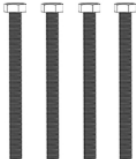
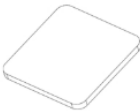




## Roof Top Air Conditioner





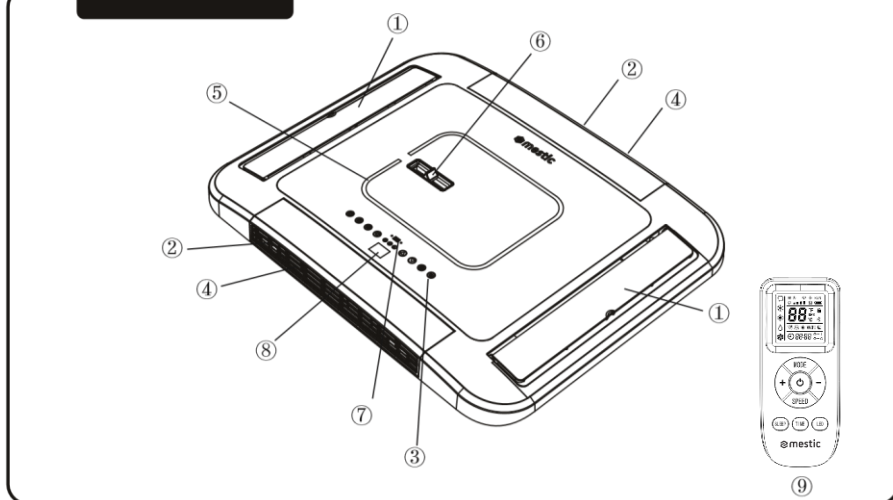
## LISTA D'IMBALLAGGIO

 1	 2	 3	 4
 5	 6	 7	 8
 9	 10	 11	 12
 13	 14	 15	 16

- |                                    |  |                                      |
|------------------------------------|--|--------------------------------------|
| 1. Manuale d'uso (1)               | 8. Polistirolo (accessorio 20 mm) (3)                      | 15. Sottogruppo di bulloni M5X12 (4) |
| 2. Piastra di montaggio (1)        | 9. Polistirolo (accessorio 10 mm) (2)                      | 16. Vite autofilettante ST4X20 (4)   |
| 3. Telecomando (1)                 | 10. Schiuma morbida (accessorio in schiuma) (4)            |                                      |
| 4. Batteria (AAA 1,5V) (2)         | 11. Sottogruppo della piastra di montaggio di sinistra (1) |                                      |
| 5. Nastro Isolante (1)             | 12. Sottogruppo della piastra di montaggio di destra (1)   |                                      |
| 6. Supporto per il telecomando (1) | 13. Sottogruppo di bulloni M6X75 (4)                       |                                      |
| 7. Fascio (2)                      | 14. Schiuma (3)  |                                      |

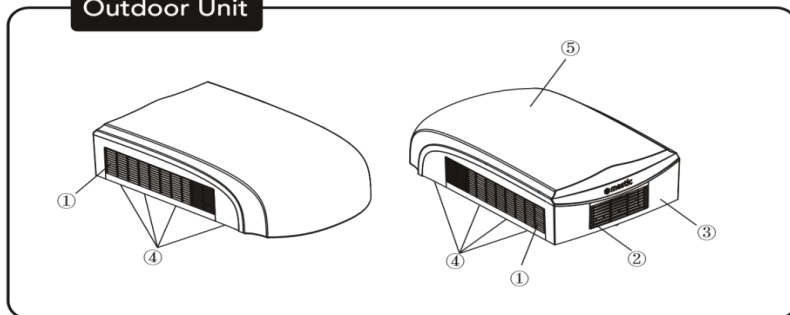
## NOME DEI COMPONENTI

## Indoor Unit



- ① Griglia di uscita dell'aria ② Griglia d'ingresso dell'aria ③ Pannello di controllo (membrana)  
 ④ Sottogruppo filtro ⑤ Spia del LED ⑥ Levetta di accensione ⑦ Spia del ricevitore da remoto  
 ⑧ Impostazione della temperatura ⑨ Telecomando

## Outdoor Unit



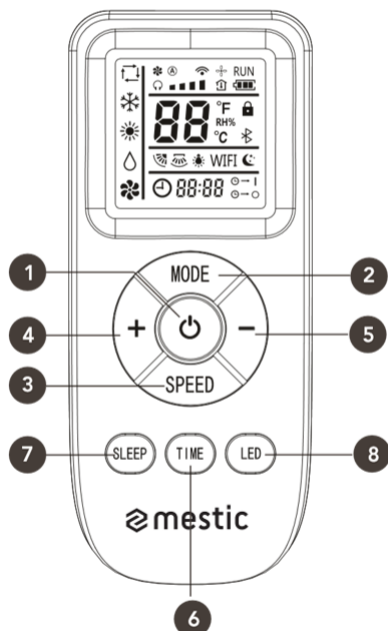
- ① Griglia d'ingresso dell'aria ② Griglia d'uscita dell'aria ③ Struttura dell'apparecchio  
 ④ Sfiato per lo scarico ⑤ Custodia esterna

**Avviso:**

Il prodotto reale può discostarsi dalla grafica sopra riportata, occorre, quindi, fare riferimento ai prodotti reali.

## FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO WIRELESS

### Pulsanti





1. Pulsante ON/ OFF
2. Pulsante di modalità
3. Pulsante delle velocità
4. Pulsante “+”
5. Pulsante “-”
6. Pulsante del tempo
7. Pulsante Sleep (Spegnimento)
8. Pulsante di illuminazione a LED

### Icone sul display

	Velocità della ventola
	Invia segnale
	Modalità automatica
	Modalità di raffreddamento
	Modalità di riscaldamento
	Modalità ventilatore
	Modalità sleep
	Luce
	Temperatura
	Tempo
	Timer ON/OFF

## INTRODUZIONE PER I PULSANTI DEL TELECOMANDO

Nota:

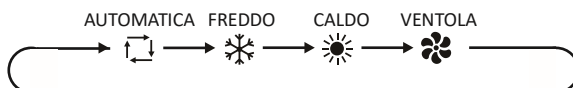
- Dopo averlo acceso il climatizzatore emetterà un suono e sarà visibile la spia di funzionamento “”. Ora è possibile mettere in funzione il climatizzatore tramite telecomando.
- Quando l'apparecchio è acceso, ogni volta che si preme un pulsante sul telecomando, l'icona del segnale “” sul telecomando lampeggerà una volta. Il climatizzatore emetterà un suono che sta a indicare che il segnale è stato inviato all'apparecchio.

### 1. Pulsante ON/ OFF

- Premi questo pulsante per accendere il climatizzatore. Premilo di nuovo per spegnerlo.

### 2. Pulsante di modalità

- Premi questo pulsante per selezionare la modalità desiderata.



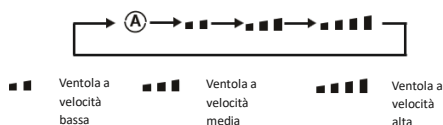
- In modalità “AUTOMATICA” il climatizzatore funzionerà in modo automatico in base alla temperatura ambiente rilevata. La temperatura impostata non può essere modificata, e non sarà visualizzata. Premendo il pulsante “VENTOLA” è possibile regolare la velocità della ventola.
- In modalità “FREDDO” premi il pulsante “+” o “-” per modificare la temperatura impostata. Per regolare la velocità della ventola premi invece il pulsante “VENTOLA”.
- In modalità “VENTOLA” si accenda solamente la ventola, senza che vi sia né raffreddamento né riscaldamento dell'ambiente. Premi il pulsante “VENTOLA”, per regolare la velocità della ventola.
- Pulsante “VENTOLA” In modalità “CALDO” premi il pulsante “+” o “-” per modificare la temperatura impostata. Per regolare la velocità della ventola, premere il tasto

Nota:


- Dopo aver selezionato la modalità “CALDO”, il climatizzatore ritarderà il soffiaggio dell'aria di 1-5 minuti per evitare che circoli aria fredda. Il tempo di ritardo effettivo dipenderà dalla temperatura ambiente interna.
- La temperatura può essere impostata tra i 16 e i 31°C (61-88°F).

### 3. Pulsante di velocità

- Questo pulsante va utilizzato per impostare la velocità della ventola secondo la sequenza:



Nota:

- In modalità di velocità “”, il climatizzatore selezionerà in automatico la velocità corretta della ventola in base alle impostazioni predefinite.


#### 4. Pulsante “+”

- Premi una volta il pulsante “+” per aumentare la temperatura impostata di 1°C (°F). Tenendo premuto il pulsante “+” per almeno 2 secondi la temperatura impostata cambierà più rapidamente. Una volta rilasciato il pulsante “+” dopo aver impostato la temperatura, la relativa spia sul climatizzatore cambierà di conseguenza. La temperatura non può essere regolata in modalità “AUTOMATICA”.
- Quando imposti il “TIMER ON” o il “TIMER OFF” o l’“OROLOGIO”, premi il pulsante “+” per regolare il tempo o l’ora. Per ulteriori informazioni consulta le sezioni “Funzione Timer on” e “Funzione Timer off”.

#### 5. Pulsante “-”

- Premi una volta il pulsante “-” per diminuire la temperatura impostata di 1°C (°F). Tenendo premuto il pulsante “-” per almeno 2 secondi la temperatura impostata cambierà più rapidamente. Una volta rilasciato il pulsante “-” dopo aver impostato la temperatura, la relativa spia sul climatizzatore cambierà di conseguenza. La temperatura non può essere regolata in modalità “AUTOMATICA”.
- Quando imposti il “TIMER ON” o il “TIMER OFF” o l’“OROLOGIO”, premi il pulsante “-” per regolare il tempo o l’ora. Per ulteriori informazioni consulta le sezioni “Funzione Timer on” e “Funzione Timer off”.


#### 6. Pulsante “TEMPO”



- Premi il pulsante “TEMPO” per passare dalla modalità “TIMER ON” a “TIMER OFF”. Con la funzione “TIMER ON” è possibile impostare il tempo per il timer d'accensione. Quando la funzione “TIMER ON” è attiva, il simbolo “|” lampeggerà sul display del telecomando.


Comparirà questo simbolo “88:88”. Premi il pulsante “+” o “-” per regolare l'impostazione “TIMER ON”.


Premi il pulsante “+” o “-”, e l'impostazione aumenterà o diminuirà di 1 minuto alla volta.



Tenendo premuto il pulsante “+” o “-” per 2 secondi l'impostazione dell'ora cambierà rapidamente fino a raggiungere il tempo desiderato.

Premi il pulsante “TEMPO” per 5 secondi per confermare la nuova impostazione. Il simbolo “|” smetterà di lampeggiare.



Annullare la funzione “TIMER ON”: quando è stata selezionata la funzione “TIMER ON” e il simbolo “|” lampeggia sul telecomando, premi il tasto “TEMPO”, finché i simboli “|” e non “88:88” scompaiono.

- Con la funzione “TIMER OFF” è possibile impostare il tempo per il “TIMER OFF”, il timer per lo spegnimento. Quando la funzione “TIMER OFF” è attiva, il simbolo “○” lampeggerà sul telecomando. Comparirà questo simbolo “88:88”. Premi il pulsante “+” o “-” per regolare l'impostazione del timer di spegnimento. Premi il pulsante “+” o “-”, e l'impostazione aumenterà o diminuirà di 1 minuto alla volta. Tenendo premuto il pulsante “+” o “-” per 2 secondi l'impostazione dell'ora cambierà rapidamente fino a raggiungere il tempo desiderato.




Premi il pulsante “TEMPO” per 5 secondi per confermare la nuova impostazione. Il simbolo “○” smetterà di lampeggiare.

Annullare la funzione “TIMER OFF”: quando è stata selezionata la funzione “TIMER OFF” e il simbolo “○” lampeggia sul telecomando, premi il tasto “TEMPO”, finché i simboli “○” e non “88:88” scompaiono.

#### 7. Pulsante Sleep

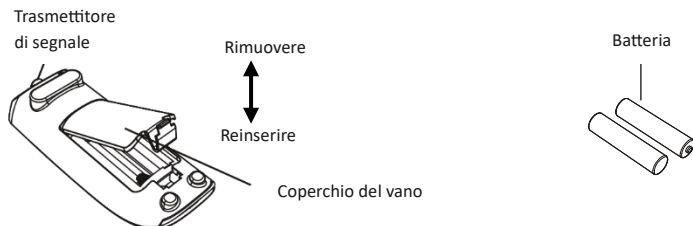
Premi il pulsante “SLEEP” e il simbolo “” si accenderà. In modalità sleep la velocità della ventola passerà all'impostazione più bassa, e tutte le spie si spegneranno. Premi nuovamente il pulsante “SLEEP”, e il simbolo “” si spegnerà, e il climatizzatore funzionerà in modalità normale.

#### 8. Pulsante LED

Premi il pulsante “LED”, e il simbolo “” si accenderà insieme alla spia bianca del caldo dell'unità interna; premi di nuovo il pulsante “LED”, e il simbolo “” rimarrà visibile, e si accenderà la spia bianca del freddo dell'unità interna. Premi nuovamente il pulsante LED, e il simbolo “” si spegnerà insieme alla spia dell'unità interna.

**Nota:**

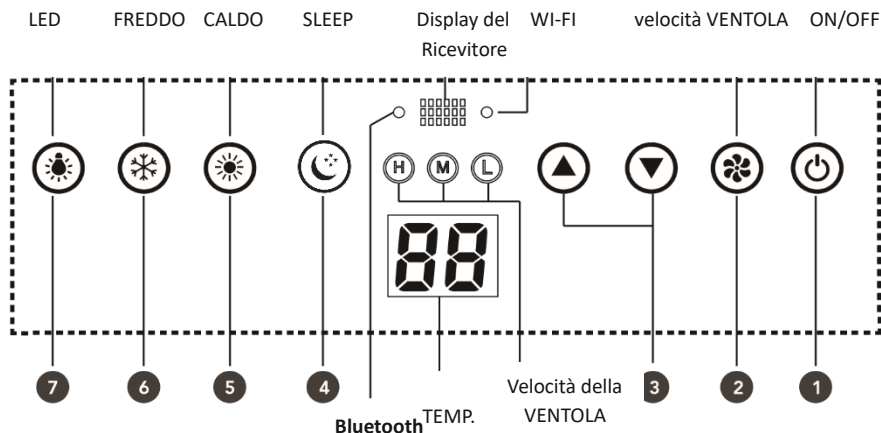
- Quando il climatizzatore è in funzione, punta il trasmettitore del segnale del telecomando verso l'unità ricevente. La distanza tra il dispositivo emittente e l'unità ricevente non deve superare gli 8 metri, e non devono esserci ostacoli nel mezzo.
- Il segnale del telecomando può subire interferenze, se è presente nella stanza una lampada fluorescente o un telefono senza fili. Quando il climatizzatore è in funzione, il telecomando deve essere vicino all'unità.
- Quando è necessaria la sostituzione, utilizza batterie nuove dello stesso modello di quelle precedenti. Se sappiamo che il telecomando non sarà utilizzato per un periodo prolungato, è opportuno rimuoverne le batterie.
- Se il display del telecomando è sfocato o non si vede nulla, sostituisci le batterie.

**Sostituzione delle batterie nel telecomando**

4. Sposta il coperchio della batteria con un dito, e aprirlo rispettando la direzione della freccia.
5. Sostituisci le due batterie a secco (AAA 1,5 V), e verifica che la posizione dei poli "+" e "-" sia rispettata.
6. Reinserisci il coperchio del vano batteria.

## PANNELLO DI CONTROLLO

Nota: Se manca il telecomando, agisci direttamente sul pannello di controllo.



### 1. Pulsante ON/ OFF

Il climatizzatore entra in funzione, quando si preme questo pulsante, e si interrompe quando si preme nuovamente il pulsante.

### 2. Pulsante della velocità della VENTOLA

Seleziona la velocità della ventola BASSA, MEDIA, ALTA. Lo stato all'avvio è MEDIA.

### 3. Pulsante ( ▲/▼ )

Premi il pulsante "▲" per aumentare la temperatura impostata (operativa) dell'unità, e premi il pulsante "▼" per diminuirla. L'intervallo di impostazione della temperatura è compreso tra i 16 e i 31 °C (61 e 88 °F).

### 4. Pulsante SLEEP

Premi il pulsante "SLEEP". La spia "Sleep" si accenderà, e si attiverà la modalità "Sleep". Dopo alcuni secondi, tutti le spie sul pannello si spegneranno. Disattiva la modalità "sleep" premendo un pulsante qualsiasi del pannello.

### 5. Pulsante CALDO

Premi il pulsante "CALDO", e la spia del CALDO si accenderà avviando la modalità di riscaldamento. Premi di nuovo il pulsante "CALDO". La spia del CALDO si spegnerà disattivando la modalità di riscaldamento.

### 6. Pulsante FREDDO

Premi il pulsante FREDDO. La spia FREDDO si accenderà, e si attiverà la modalità di raffreddamento. Premi di nuovo il pulsante "FREDDO". La spia del FREDDO si spegnerà disattivando la modalità di raffreddamento.

### 7. Pulsante LED

Premi questo pulsante per accendere o spegnere la luce del display sull'unità interna.

### 8. Spia del WI-FI

Nello stato predefinito la spia WI-FI lampeggia mentre, quando la connessione alla rete è riuscita, rimane fissa.

### 9. Spia del Bluetooth

Nello stato predefinito la spia del Bluetooth lampeggia. Quando la connessione a un dispositivo è riuscita, la spia Bluetooth rimane fissa.

## APP MESTIC

L'app ti consente di gestire e visualizzare informazioni e dati su questo prodotto. Per istruzioni dettagliate sull'uso, fare riferimento alle istruzioni per la connessione Bluetooth o WiFi:





## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Esegui il test dell'unità con un'alimentazione elettrica adeguata. Controlla la sezione delle istruzioni sul funzionamento nel Manuale d'uso e d'installazione. Verifica che tutti i comandi funzionino in modo corretto, poi scollega l'alimentazione elettrica dell'unità.

#### AVVERTENZA

- Le componenti che si muovono possono provocare lesioni personali. Fai particolare attenzione quando testi il funzionamento dell'unità. Non utilizzare l'unità, se il coperchio esterno è stato rimosso.
- L'unità esterna non può essere installata in una nicchia inferiore del tetto del veicolo. Deve essere invece montata su una superficie piana del tetto per fare in modo che la pioggia, l'acqua di lavaggio del veicolo, l'acqua di condensa, ecc. defluiscano senza problemi. Non dovrebbe accumularsi acqua intorno all'unità esterna. In caso contrario, se l'acqua è entrata nel climatizzatore, potrebbero verificarsi malfunzionamenti o insorgere rischi per la sicurezza.
- Per installare l'unità esterna utilizza la piastra di montaggio in dotazione. In caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti o danni all'apparecchio.
- Utilizza l'adattatore quando l'apertura è di 390 mm x 390 mm o 400 mm x 400 mm.

### STEP 1 – ATTACCARE LA STRISCIA SIGILLANTE E I PEZZI DI SPUGNA SULL'UNITÀ ESTERNA

1. Prima di incollare la striscia sigillante e i pezzi di spugna sul lato inferiore dell'unità esterna, pulisci le aree di incollaggio che sono mostrate nella figura 1.
2. Estrai la striscia sigillante e i pezzi di spugna dalla confezione, sfilala dalla carta sulla superficie della colla e allineala nelle posizioni di incollaggio, come mostrato nella figura 1. Se la striscia sigillante è danneggiata o non assicurata nella posizione corretta, è necessario sostituirla con una nuova, e incollarla nella maniera corretta.
3. Controlla che la striscia sigillante e i pezzi di spugna siano ben attaccati e che non si staccano.

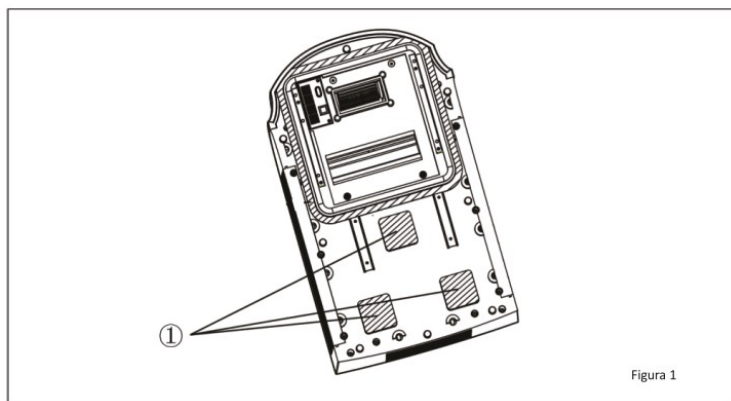


Figura 1

1) Posizione di incollaggio di tre pezzi di schiuma

## STEP 2 – SCEGLIERE IL LUOGO D'INSTALLAZIONE E MONTARE IL CLIMATIZZATORE A TETTO

Il climatizzatore è stato progettato per l'uso in veicoli ricreazionali. Controlla il tetto del veicolo per verificare se è in grado di supportare sia l'unità sul tetto, sia il gruppo soffitto senza necessità di supporti aggiuntivi. Accertati che l'area di montaggio del soffitto interno non vada a interferire con le strutture esistenti. Una volta individuata la posizione del climatizzatore, occorre ricavare un'apertura per il tetto rinforzata e incorniciata (se non c'è un foro) oppure utilizzare i fori di sfogo esistenti.

### CASO A.

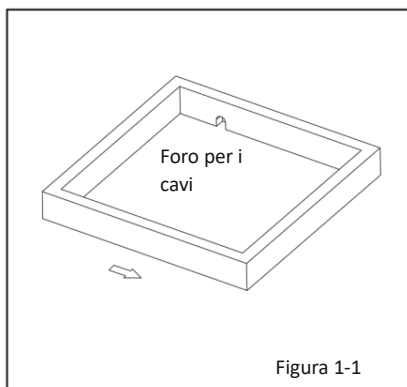
Se nella posizione di montaggio desiderata per il climatizzatore è già presente uno sfogo sul tetto, è necessario eseguire le seguenti operazioni:

1. Rimuovere tutte le viti che fissano lo sfogo del tetto al veicolo. Togliere la bocchetta di ventilazione, e le eventuali finiture aggiuntive. Rimuovere con cautela tutto il gesso intorno all'apertura, affinché la superficie sia libera.
2. Potrebbe essere necessario sigillare alcuni dei vecchi fori per inserire le viti di montaggio dello sfogo del tetto che potrebbero ricadere al di fuori della guarnizione del pannello di base del climatizzatore.
3. Verificare le dimensioni dell'apertura del tetto: se l'apertura è inferiore a 380 x 380 mm, occorre ingrandirla. Le dimensioni devono essere 380 x 380 mm, 390 x 390 mm o 400 x 400 mm.

### CASO B.

Se non è presente un'apertura per la ventilazione sul tetto, occorre ricavarne una nuova sul tetto del veicolo. Un'apertura corrispondente dovrà anche essere ritagliata nel soffitto all'interno del veicolo.

Occorre prestare particolare attenzione perché il pezzo del tetto potrebbe incastrarsi in presenza di più strati. Quando l'apertura nel tetto e nel soffitto sono della dimensione corretta, dovrà essere montata una struttura di supporto tra il tetto esterno e il soffitto interno. La struttura rinforzata dovrà essere conforme alle seguenti linee guida:



1. Deve essere in grado di sostenere sia il peso del climatizzatore sul tetto, sia del gruppo che va sul soffitto interno.
2. Deve essere in grado di tenere separati la superficie esterna del tetto e il soffitto interno e sostenerli, affinché, quando il climatizzatore sul tetto e il gruppo del soffitto sono imbullonati insieme, non si verifichino crolli. La figura 1-1 mostra una tipica struttura di supporto.
3. La struttura deve essere dotata di un'apertura per il cablaggio dell'alimentazione elettrica. Far passare il cablaggio dell'alimentazione elettrica attraverso la struttura contemporaneamente all'installazione della struttura di supporto.

## METODO D'INSTALLAZIONE DELLA PIASTRA DI MONTAGGIO

Se il tetto del veicolo ha già un'apertura di 400x400 mm o 390x390 mm:

- Scegli la posizione di installazione del climatizzatore. L'adattatore di montaggio è adatto a un'apertura di 400x400 mm o di 390x390 mm. L'apertura di 380x380 mm non è compatibile con l'installazione dell'adattatore.

Metodo di funzionamento:

- Verifica che la superficie d'installazione sia in piano. Rimuovi gli eventuali ostacoli che si trovano intorno all'apertura nel tetto.
- Accertati che non ci siano fori o scanalature sulla superficie d'installazione. Se è così, esegui un trattamento di tenuta per evitare che si verifichino perdite d'acqua.
- Riempi la scanalatura presso cui l'adattatore di montaggio entra in contatto con il tetto del veicolo con del sigillante non indurito (lo spessore massimo è di 1 cm). Quando hai installato la piastra di montaggio sulla parte superiore del veicolo, riempi lo spazio tra la piastra e il tetto del veicolo con del sigillante. L'adattatore di montaggio deve essere sigillato ermeticamente con il tetto del veicolo per evitare che si verifichino perdite d'acqua.
- Installalo nell'apertura sul tetto del veicolo rispettando la direzione indicata dalla freccia della figura 1-2 (la direzione della freccia dovrebbe puntare verso la parte anteriore del veicolo).

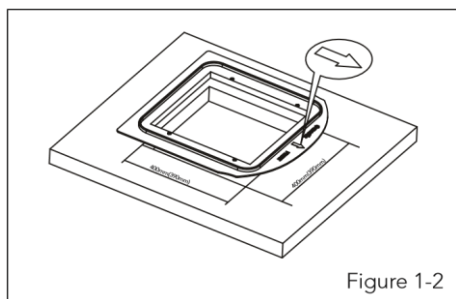


Figure 1-2

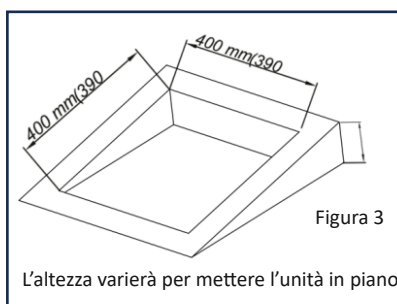
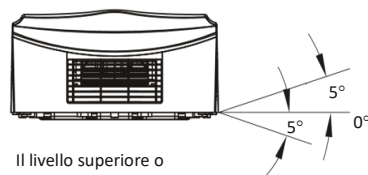
## ATTENZIONE

1. Il climatizzatore a tetto deve essere montato su una superficie livellata da davanti a dietro e da lato a lato, quando il veicolo è parcheggiato in piano. La Figura 2 mostra i gradi massimi consentiti per il montaggio dell'unità sopra o sotto il livello.
2. Se il tetto del veicolo è inclinato (cioè non è in piano) e, quindi, il climatizzatore a tetto non può essere montato entro i gradi massimi consentiti, sarà necessario aggiungere uno spessore di livellamento esterno per mettere l'unità in piano. La figura 3 mostra un tipico spessore di livellamento.
3. Una volta livellato il climatizzatore a tetto, potrebbe essere necessario prevedere uno spessore aggiuntivo sopra il gruppo del soffitto interno. Il climatizzatore a tetto e il gruppo sul soffitto interno devono essere in squadra l'uno rispetto all'altro, prima di essere assicurati insieme.
4. Dopo aver preparato nella maniera corretta l'area del foro di montaggio, rimuovi il cartone e i cuscinetti di spedizione che si trovano intorno al climatizzatore a tetto. Solleva con cautela l'unità sopra il veicolo. Non utilizzare la protezione esterna in plastica per effettuare il sollevamento. Metti il climatizzatore a tetto sopra il foro di montaggio che hai predisposto.
5. L'estremità (naso) della protezione deve essere rivolta verso la parte anteriore del veicolo.

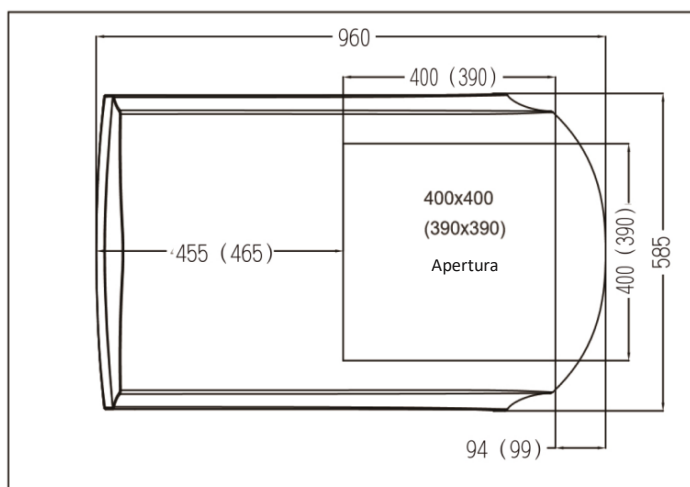
**Nota:** Verifica sempre che l'unità sia in orizzontale, quando è in funzione. L'unità può essere utilizzata solo per un breve periodo di tempo al di sopra della pendenza massima di 5°; in caso contrario, potrebbero verificarsi perdite d'acqua di condensa.



Figura 2

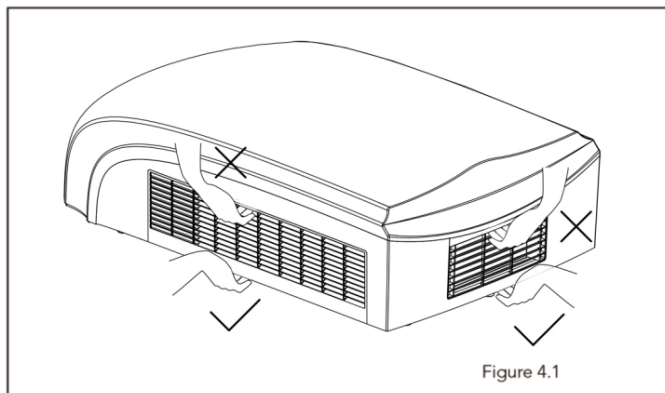


ANNOTARE LE DIMENSIONI DEL CLIMATIZZATORE (TETTO DELL'UNITÀ)

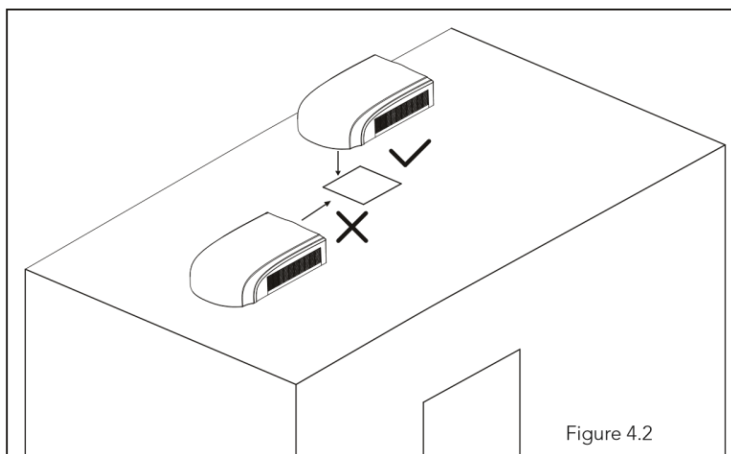


### STEP 3 – MONTAGGIO DELL'UNITÀ ESTERNA

1. Apri la confezione, ed estrai l'unità esterna. Quando si estrae l'unità esterna dopo il disimballaggio, non sollevare mai le griglie d'ingresso e quelle d'uscita. (vedi figura 4-1).



2. Installazione dell'unità esterna sull'adattatore di montaggio:
  - Solleva l'unità esterna. È assolutamente proibito sollevare il climatizzatore prendendolo dalla struttura esterna. Mettilo sull'adattatore di montaggio e sull'apertura che hai preparato assicurandoti che la striscia sigillante dell'unità esterna sia allineata con la scanalatura presente sulla superficie della piastra di montaggio. Non trascinare l'unità esterna, altrimenti la striscia sigillante potrebbe staccarsi.



## STEP 4 – INSTALLAZIONE DEL GRUPPO CONTROSOFFITTO

**AVVISO**

Assicurati che il climatizzatore e il soffitto interno ed esterno siano allineati nella maniera corretta. Prima di stringere i bulloni, verifica quanto segue:

1. Lo spessore applicabile del tetto del veicolo sia compreso tra i 30 mm e gli 80 mm.
2. Prima di stringere i bulloni, avvita a mano i quattro bulloni senza applicare una forza eccessiva.
3. Le staffe di montaggio devono potersi sovrapporre alla superficie del soffitto del veicolo. Stringi i bulloni a croce, e verifica che i fori delle viti siano allineati con quelli dell'adattatore. La coppia massima sui bulloni (4) è pari a 1,8Nm. (Vedi la figura 5)

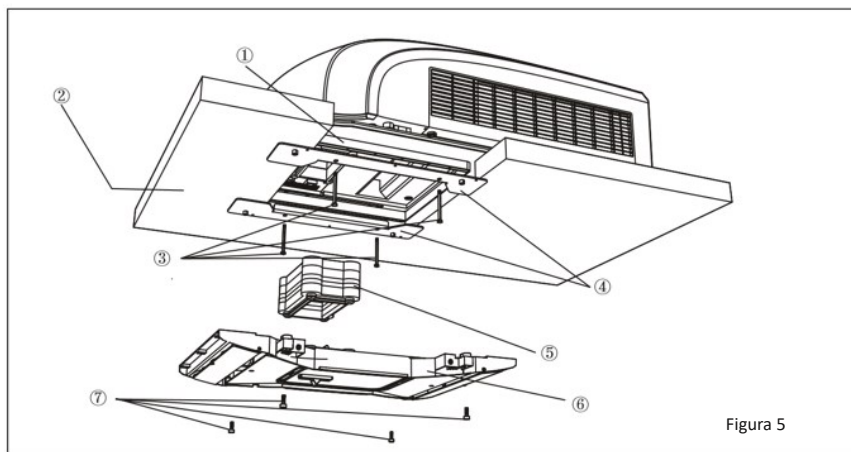


Figura 5

- 1) Adattatore di plastica
- 2) Lo spessore del tetto del veicolo è compreso tra i 30 mm e i 80 mm
- 3) 4 bulloni (coppia massima pari a 1,8Nm)
- 4) Staffa
- 5) Condotti dell'aria
- 6) Struttura di canalizzazione
- 7) 4 bulloni

Per garantire che l'installazione avvenga correttamente, le istruzioni riportate di seguito devono essere rispettate nel rispetto della sequenza che segue:

1. Estrai con cautela il gruppo del soffitto dalla confezione.
2. Rimuovi la griglia dal gruppo del soffitto.
3. Metti l'unità esterna sulla parte superiore del veicolo, e allineala con le aperture che si trovano sulla parte superiore del veicolo stesso. Per montare l'unità esterna utilizza 2 set di piastre di montaggio, e 4 viti (vedi la fig. 5).
4. È necessario iniziare a stringere i bulloni a mano per evitare filettature incrociate. **NON INIZIARE A STRINGERE I BULLONI CON UNO STRUMENTO ELETTRICO O UNA PISTOLA AD ARIA COMPRESSA!**  
I bulloni di montaggio devono essere serrati a croce; l'operazione è da ritenersi completata, quando la guarnizione della base risulta compressa in maniera uniforme
5. Prima di installare il gruppo dei condotti dell'aria dell'unità interna, assembla il gruppo schiuma in base allo spessore del tetto del veicolo. Utilizza la giusta quantità di polistirolo e di schiuma morbida.  
**Nota:** La schiuma non dovrebbe essere più spessa di 1 o 2 mm rispetto allo spessore del tetto.  
Incolla il gruppo di polistirolo con del nastro biadesivo (che deve preparare l'utente) (vedi le figure 5-1, e 5-2).
6. Installa il gruppo di schiuma sul gruppo dei condotti dell'aria. Utilizza 4 viti per fissare il gruppo dei condotti dell'aria sulla piastra di montaggio. Dopo aver collegato l'unità esterna a quella interna, verifica che il gruppo di schiuma si sia allentato (vedi la figura 5).

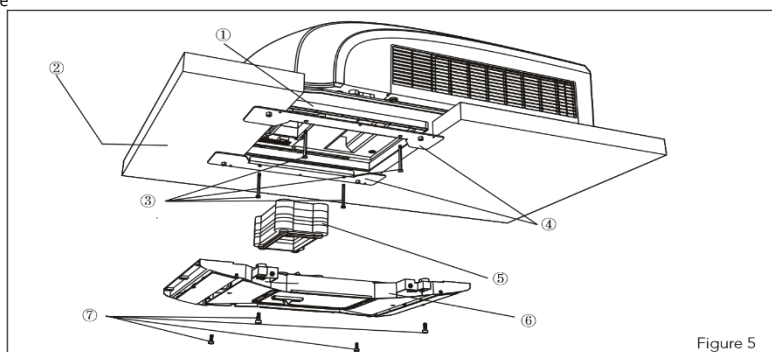


Figure 5

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| ① adattatore di plastica   | ④ staffa                           |
| ② Lo spessore del tetto del veicolo deve essere compreso tra i 30 mm e i 80 mm | ⑤ struttura dei condotti del vento |
| ③ 4 bulloni (la coppia massima è di 1,8Nm)                                     | ⑥ percorso del vento               |
|  | ⑦ 4 bulloni                        |

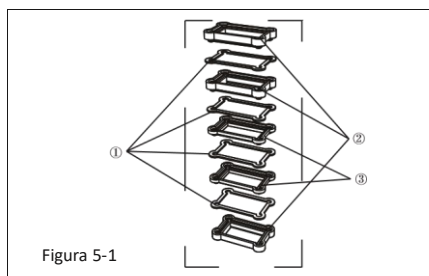


Figure 5-1

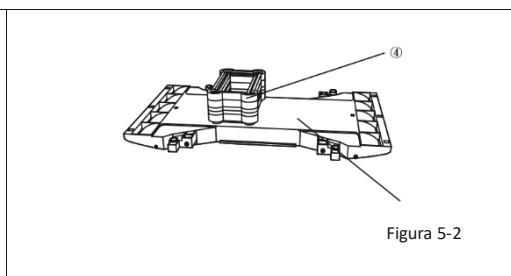


Figure 5-2

- |                  |                   |                   |           |                      |
|------------------|-------------------|-------------------|-----------|----------------------|
| ① schiuma (4 mm) | ② schiuma (20 mm) | ③ schiuma (10 mm) | ④ schiuma | ⑤ percorso del vento |
|------------------|-------------------|-------------------|-----------|----------------------|

## CABLAGGIO ELETTRICO

### STEP 5 – CABLAGGIO ELETTRICO

#### INSTRADAMENTO DEL CABLAGGIO 230-240V AC

**AVVERTENZA:** Assicurati che tutta l'alimentazione elettrica dell'unità sia scollegata, prima di eseguire qualsiasi attività sull'unità stessa per evitare la possibilità di urti, lesioni e/o danni all'apparecchiatura. Dopo aver fissato correttamente la struttura interna del controsoffitto al climatizzatore a tetto, occorre eseguire i seguenti collegamenti elettrici.

1. Come mostrato nella figura 6, l'unità esterna ha due set di cavi in uscita, rispettivamente quello di alimentazione (alta corrente), e quelli del segnale di controllo. Il primo deve essere collegato direttamente al terminale di alimentazione, l'altro al cavo del segnale di controllo dell'unità interna.
2. Come illustrato nella figura 7, l'unità interna dispone di una serie di cavi del segnale di controllo, per un totale di 1 terminale di cablaggio.
3. Collega i terminali di cablaggio delle unità interne ed esterne, come mostrato nella figura 8. Poi utilizza un pezzo di spugna per avvolgere insieme i terminali del cablaggio, con ciascun terminale circondato separatamente dalla spugna. Evitare che vi siano spazi vuoti tra un cavo e l'altro.
4. Collega il cavo di alimentazione esterno a quello riservato al camper, come mostrato nella figura 9.

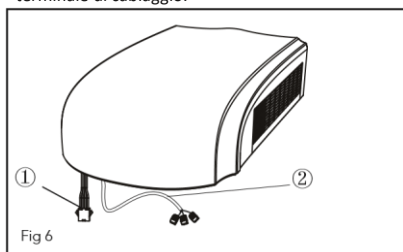


Fig 6

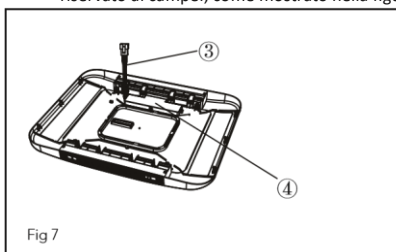


Fig 7

1) Cavo di collegamento esterno 2) Cavo elettrico esterno 3) Cavo elettrico interno 4) Display

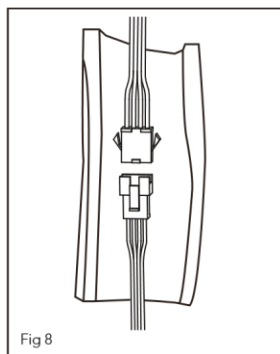


Fig 8

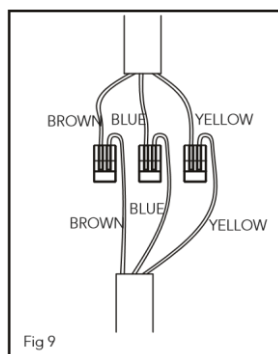
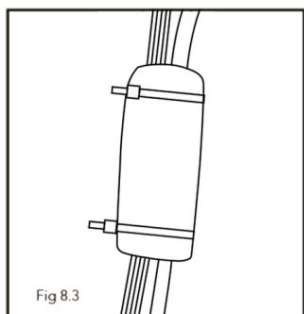
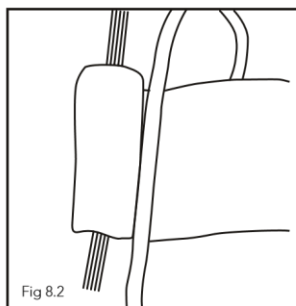
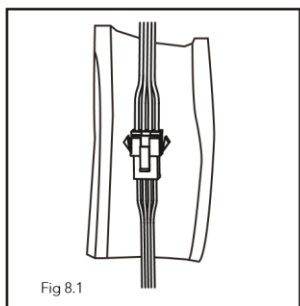


Fig 9

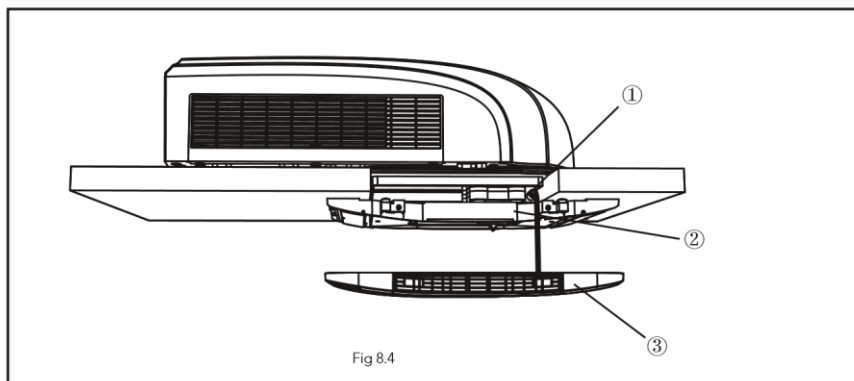
Utilizza un pezzo di guaina termoisolante, come mostrato in figura 8, per racchiudere i terminali del cablaggio. Copri la guaina isolante con la schiuma, e fissa con le fascette.





## NOTE

1. Le fascette devono essere fissate alla zona sia con la schiuma, sia con la guaina termoisolante.
2. Prima di installare il pannello dell'unità interna, posiziona il rivestimento termoisolante sopra il condotto dell'aria.



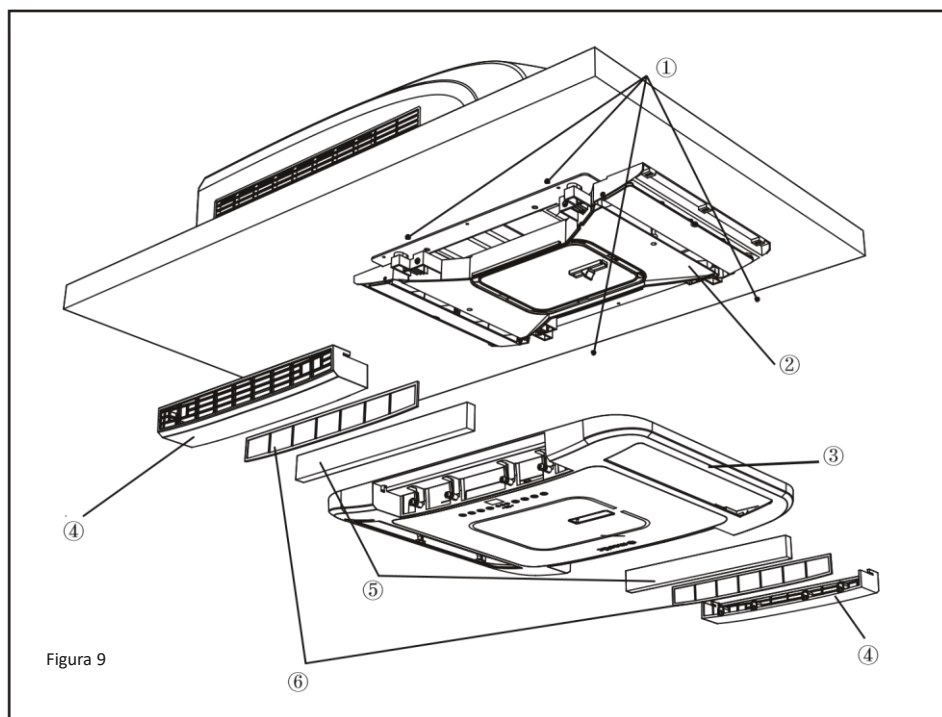
- 1) Foglio isolante 2) componente del condotto dell'aria 3) Pannello frontale

## COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE

### STEP 6 – COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE

Per completare l'installazione, soddisfarne i requisiti e per fare il check-out del sistema, occorre eseguire i seguenti step:

1. Fissare la griglia del soffitto al percorso del vento del gruppo a soffitto con 4 viti. (Vedi la figura 9).
2. Installare il filtro dell'aria e la griglia d'aspirazione.
3. Accendere l'alimentazione elettrica, e verificare il corretto funzionamento dell'unità.
4. Una volta assemblata l'unità interna, se lo spazio tra il pannello e la parte superiore del veicolo non è uniforme, chiedi al produttore di regolarlo in base allo stato del montaggio.



1) 4 viti

4) Griglia di ingresso dell'aria

2) Telaio Struttura del condotto dell'aria

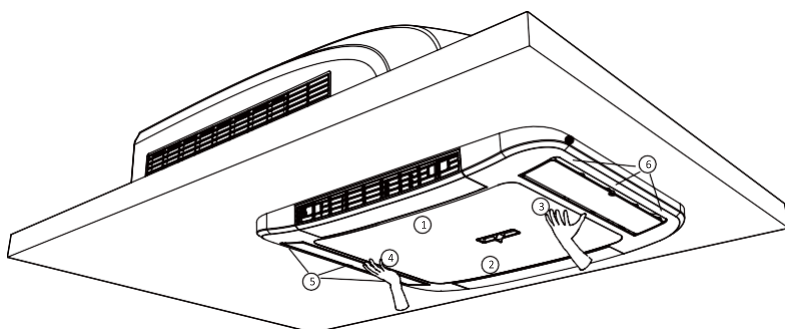
5) Filtro HEPA

3) Pannello interno

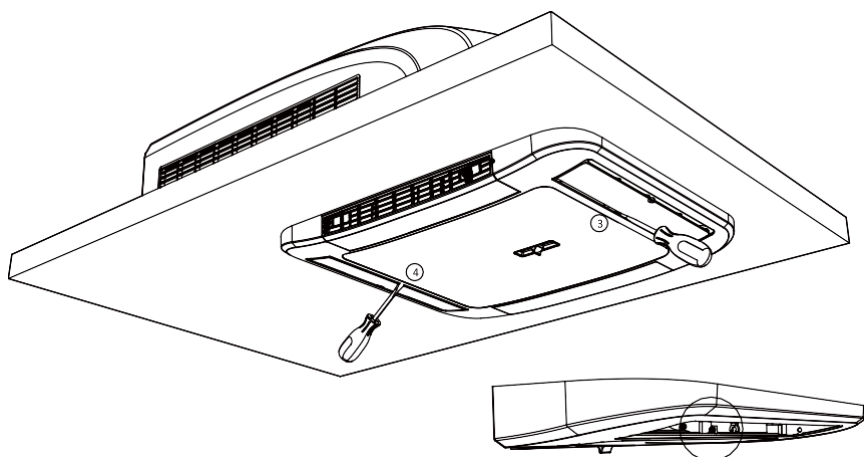
6) Maglia

## SMONTAGGIO

Quando si installa la calotta interna, prestare attenzione a fissare gli elementi di fissaggio anteriori e posteriori, come mostrato in figura, premendo la calotta interna 1,2,3,4,5,6.



Quando si rimuove il guscio interno, utilizzare un cacciavite per aprire con attenzione le posizioni 3 e 4 e tirare il guscio interno verso il basso per rimuoverlo.



Schema ingrandito delle posizioni 3 e 4

## GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi con il climatizzatore del veicolo ricreazionale, consultare questa guida, prima di contattare il rappresentante per l'assistenza ai clienti.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Impossibile avviare l'unità	L'unità potrebbe non essere collegata correttamente all'alimentazione elettrica.	Controllare l'alimentazione elettrica del veicolo, e accertarsi che non ci siano malfunzionamenti.
Impossibile raffreddare la stanza	Il climatizzatore a tetto non è in piano.	Montare il climatizzatore a tetto il più possibile in piano da davanti a dietro e da lato a lato, e quando il veicolo è parcheggiato. Verificare che il montaggio del climatizzatore sia avvenuto correttamente, e che il dispositivo sia in piano.
	L'impostazione della temperatura è troppo alta.	Tramite telecomando impostare una temperatura inferiore.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Rimuovere e pulire il filtro.
	La stanza era già molto calda, prima che l'unità venisse accesa.	Lasciare un tempo sufficiente, affinché l'unità raffreddi l'ambiente.
L'unità sta facendo rumore	L'unità funziona a scatti ed emette gorgogli.	Questi rumori sono normali durante il funzionamento dell'unità.
L'unità fa gocciare acqua all'interno del veicolo	La guarnizione della protezione di base non è stata compressa in modo uniforme.	I bulloni di montaggio devono essere stretti in modo uniforme comprimendo in maniera adeguata la guarnizione della protezione di base.
L'unità mostra ghiaccio o brina sulle proprie serpentine	La temperatura interna è troppo bassa.	Selezionare la modalità VENTOLA con velocità ALTA.
	Il filtro è sporco.	Rimuovere e pulire il filtro.

## CODICI DI ERRORE

Quando lo stato del climatizzatore è anormale, la spia della temperatura sull'unità interna lampeggerà per mostrare il corrispondente errore.

Per l'identificazione del codice di errore fai riferimento all'elenco che segue.



Display interno

Lo schema delle spie vale solo come riferimento. Per le spie e le relative posizioni effettive fai riferimento al prodotto reale.

CODICE D'ERRORE	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
PL	La tensione dell'alimentazione elettrica è troppo bassa. Controllare se la tensione elettrica è quella corretta. Il problema può essere eliminato dopo aver riavviato l'unità. In caso contrario, rivolgiti a professionisti qualificati per fornire la necessaria assistenza.	
E1/E2/E3/E4/EC	Per l'assistenza rivolgiti a professionisti qualificati.	
EE	Qualcosa sta bloccando la griglia di ingresso dell'aria dell'unità interna e causando un flusso d'aria anormale verso l'unità interna	Controllare se c'è qualcosa che blocca la griglia di aspirazione dell'aria e rimuoverla.
	Il filtro HEPA è troppo sporco e causa un flusso d'aria anormale	Si prega di sostituire il filtro HEPA con uno nuovo
	Quando l'unità è in modalità raffreddamento, la temperatura ambiente di funzionamento è troppo bassa	Utilizzando il telecomando o l'app per accedere alla modalità ventola
		Utilizzare la modalità di raffreddamento quando la temperatura ambiente è più alta

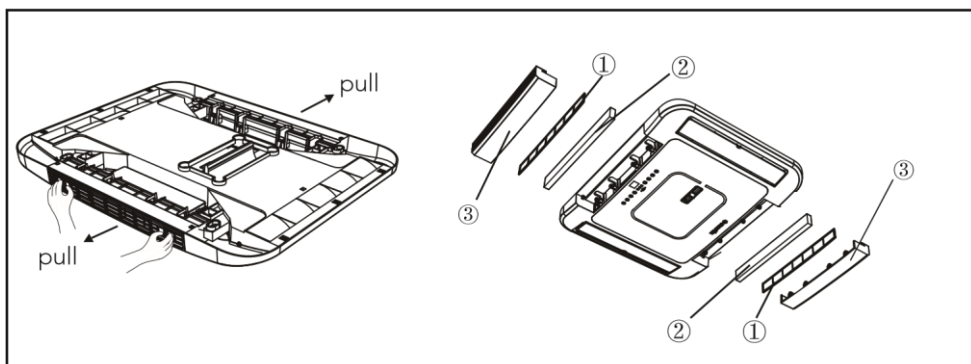
Nota: Se sono presenti altri codici di errore, rivolgiti a professionisti qualificati per fornire la necessaria assistenza.

## PROCEDURE PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA

ATTIVITÀ	FREQUENZA
Pulire il filtro e l'HEPA (Potrebbe essere necessaria una pulizia più frequente, a seconda della qualità dell'aria)	Si raccomanda di sostituire l'HEPA dopo un anno d'utilizzo.

### COME RIMUOVERE IL FILTRO DELL'ARIA

Estrai manualmente la griglia d'ingresso dell'aria seguendo la direzione della freccia, e rimuovi la maglia e il filtro HEPA.



① Maglia Filtro

② Filtro HEPA

③ Griglia d'ingresso dell'aria

### COME PULIRE LA MAGLIA DELL'ARIA E IL FILTRO HEPA

Elimina la polvere dai filtri dell'aria utilizzando acqua corrente oppure aspira il filtro con un aspirapolvere elettrico per uso domestico.

Pulisci il filtro HEPA con un aspirapolvere elettrico domestico. Se scopri che il filtro HEPA è sporco e non può essere utilizzato dopo la pulizia, occorre rintracciare il produttore per acquistare un nuovo filtro HEPA per la sostituzione.

### AVVERTENZA

LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI

1. Non toccare i terminali del condensatore senza che ci sia stata lo scarico della corrente elettrica, il dispositivo potrebbe avere ancora un'alta tensione, anche se l'alimentazione elettrica è stata disattivata.
2. Fai attenzione quando esegui la manutenzione del sistema di refrigerazione, visto che ha un'elevata pressione interna.
3. Non bloccare in malo modo il filtro e l'ingresso dell'aria interna per evitare che si verifichino perdite d'acqua.



## **RICICLO**

Il prodotto reca il simbolo di selezione selettiva per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il che significa che deve essere trattato nel rispetto della Direttiva Europea (2012/19/UE) per essere riciclato o smontato per ridurre al minimo l'impatto ambientale. Per ulteriori informazioni contatta le autorità locali o regionali. I prodotti elettronici non inclusi nel processo di selezione selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e per la salute umana per la presenza di sostanze pericolose.

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Con la presente Gimég Nederland B.V. dichiara che il dispositivo RTA-2500L applica tutti i requisiti di base e altri regolamenti pertinenti elencati nella Direttiva europea per le apparecchiature radio (2014/53/EU), compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE) e in quella in materia di bassa tensione (2014/35/UE). Se si necessita di una dichiarazione di conformità completa, è possibile contattare l'indirizzo indicato sul retro del presente manuale.